



# UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

|   |  |                      |                  |
|---|--|----------------------|------------------|
| <b>DIPARTIMENTO</b>                                     | Scienze Politiche e delle Relazioni Internazionali   |                      |                  |
| <b>ANNO ACCADEMICO OFFERTA</b>                          | 2022/2023  |                      |                  |
| <b>ANNO ACCADEMICO EROGAZIONE</b>                       | 2023/2024  |                      |                  |
| <b>CORSO DILAUREA</b>                                   | SCIENZE POLITICHE E DELLE RELAZIONI INTERNAZIONALI   |                      |                  |
| <b>INSEGNAMENTO</b>                                     | LINGUA E TRADUZIONE FRANCESE   |                      |                  |
| <b>TIPO DI ATTIVITA'</b>                                | A  |                      |                  |
| <b>AMBITO</b>   | 50201-discipline linguistiche  |                      |                  |
| <b>CODICE INSEGNAMENTO</b>                              | 04634  |                      |                  |
| <b>SETTORI SCIENTIFICO-DISCIPLINARI</b>                 | L-LIN/04   |                      |                  |
| <b>DOCENTE RESPONSABILE</b>                             | LAVIERI ANTONIO  | Professore Ordinario | Univ. di PALERMO |
| <b>ALTRI DOCENTI</b>                                    |  |                      |                  |
| <b>CFU</b>  | 9  |                      |                  |
| <b>NUMERO DI ORE RISERVATE ALLO STUDIO PERSONALE</b>    | 180  |                      |                  |
| <b>NUMERO DI ORE RISERVATE ALLA DIDATTICA ASSISTITA</b> | 45   |                      |                  |
| <b>PROPEDEUTICITA'</b>                                  |  |                      |                  |
| <b>MUTUAZIONI</b>                                       |  |                      |                  |
| <b>ANNO DI CORSO</b>                                    | 2  |                      |                  |
| <b>PERIODO DELLE LEZIONI</b>                            | 1° semestre  |                      |                  |
| <b>MODALITA' DI FREQUENZA</b>                           | Facoltativa  |                      |                  |
| <b>TIPO DI VALUTAZIONE</b>                              | Voto in trentesimi   |                      |                  |
| <b>ORARIO DI RICEVIMENTO DEGLI STUDENTI</b>             | LAVIERI ANTONIO<br>Martedì 11:30 12:30 Viale delle Scienze, Ed. 2, Primo piano, Stanza 19. |                      |                  |

**DOCENTE:** Prof. ANTONIO LAVIERI

|  |   |
|--|---|
| <b>PREREQUISITI</b>                      | <p>Gli studenti dovranno frequentare un corso di 30 ore al CLA (Centro Linguistico di Ateneo) per la preparazione di un Open Badge di Lingua francese specifico per gli studenti di Scienze politiche e delle Relazioni internazionali (livello A2). La frequenza non dovrà essere inferiore al 75% delle lezioni.</p> <p>Les étudiants devront suivre un cours de 30 heures au CLA (Centre Linguistico di Ateneo) pour la préparation d'un Open Badge de Langue Française spécifique aux étudiants de Sciences Politiques et Relations Internationales (niveau A2). L'assiduité ne doit pas être inférieure au 75% des cours.</p>  |
| <b>RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI</b> | <p>Conoscenza e capacità di comprensione<br/>Conoscenza dei contenuti e dei principi metodologici di base relativi alle due parti del corso.<br/>Capacità di applicare conoscenza e comprensione<br/>Lo studente dovrà mostrare di utilizzare con padronanza il metalinguaggio necessario allo studio dei problemi affrontati durante il corso.<br/>Autonomia di giudizio<br/>Lo studente dovrà essere in grado di analizzare, in modo autonomo, i metodi e i problemi affrontati durante il corso.<br/>Abilità comunicative<br/>Acquisizione delle competenze lessicali, grammaticali e morfosintattiche necessarie al miglioramento delle abilità linguistico-espressive in francese, sia nella produzione orale sia in quella scritta (livello B1).<br/>Capacità d'apprendimento<br/>Lo studente dovrà perfezionare, in modo autonomo, le competenze linguistiche generali utili all'analisi e all'esposizione in lingua francese dei contenuti acquisiti (livello B1).</p> <p>Connaissance des contenus et des principes méthodologiques de base.<br/>Capacité à utiliser le métalangage nécessaire à l'étude des problèmes discursifs et rhétoriques.<br/>Capacité à analyser de façon critique les méthodes et les problèmes traités. Acquisition des compétences lexicales, grammaticales et morphosyntaxiques nécessaires à l'amélioration des aptitudes linguistiques et expressives en français (niveau B1).<br/>L'étudiant devra développer, de façon autonome, les compétences linguistiques nécessaires à l'analyse et à l'exposition orale des contenus en français (niveau B1).</p>  |
| <b>VALUTAZIONE DELL'APPRENDIMENTO</b>    | <p>Esame orale, Il docente può sostituire la prova orale con test scritto a risposta multipla (15 domande relative al programma svolto).<br/>Epreuve orale. Possibilité pour l'enseignant-chercheur de remplacer l'épreuve orale par 15 questions à choix multiple.</p>   |
| <b>OBIETTIVI FORMATIVI</b>               | <p>Il discorso politico e la costruzione mediatica dell'islamofobia in Francia<br/>Il corso sarà dedicato allo studio e all'analisi dei dispositivi di comunicazione e delle strategie discorsive di persuasione messe in atto dal discorso politico.<br/>L'ambito privilegiato di applicazione sarà riservato alle strategie di costruzione mediatica del "problema musulmano" in Francia.</p> <p>L'obiettivo linguistico è il raggiungimento del livello B1 del quadro europeo di riferimento. Lo studente deve essere pronto ad affrontare una situazione in contesto francofono e di leggere e comprendere i testi di riferimento in lingua francese. Per quanto concerne i contenuti, lo studente dovrà essere in grado di riconoscere e analizzare le strategie retorico-argomentative del discorso politico e la strutturazione linguistico-ideologica del problema musulmano in Francia.</p> <p>Le discours politique et la construction médiatique de l'islamophobie en France<br/>Le cours sera consacré à l'étude et à l'analyse des dispositifs de communication et des stratégies discursives de persuasion mises en œuvre par le discours politique. Le champ d'application privilégié sera réservé aux stratégies de construction médiatique du « problème musulman » en France.</p> <p>L'objectif linguistique est d'atteindre le niveau B1 du cadre de référence européen. L'étudiant doit être préparé à faire face à une situation dans un contexte francophone et à lire et comprendre des textes de référence en français. Sur le plan du contenu, l'étudiant doit être capable de reconnaître et d'analyser les stratégies rhétoriques et argumentatives du discours politique et la structuration linguistique-idéologique de la question musulmane en France.</p> |
| <b>ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA</b>    | <p>Lezioni frontali. Esercitazioni di lingua francese (Open Badge, livello A2) presso il Centro Linguistico di Ateneo (CLA)<br/>Cours magistraux. Travaux pratiques de langue française (Open Badge, niveau A2) auprès du CLA (Centro Linguistico di Ateneo)</p>  |
| <b>TESTI CONSIGLIATI</b>                 | <p>P. Charaudeau, Le discours politique. Les masques du pouvoir, Vuibert, Paris 2005 (pp. 39-83; 129-161).</p> <p>T. Deltombe, L'islam imaginaire, La Découverte, Paris 2005 (pp. 5-12; 267-366).</p>   |

Ulteriori riferimenti bibliografici verranno forniti nel corso delle lezioni / Further bibliographical references will be provided during the lessons

## PROGRAMMA

| ORE | Lezioni  |
|-----|--|
| 3   | Il contratto di comunicazione politica<br>Le contrat de communication politique  |
| 3   | Strategie retoriche del discorso politico<br>Strategies rhetoriques du discours politique  |
| 3   | I procedimenti linguistici<br>Les procedes linguistiques   |
| 3   | I procedimenti espressivi ed enunciativi<br>Les procedes expressifs et enonciatifs   |
| 3   | Gli immaginari di verità<br>Les imaginaires de vérité  |
| 6   | Lingua, ideologia e immaginari sociodiscorsivi<br>Langue, ideologie et imaginaires sociodiscursifs                                     |
| 3   | Pratiche linguistiche dell'argomentazione politica<br>Pratiques linguistiques de l'argumentation politique                             |
| 6   | Casi ed esempi<br>Etudes de cas  |
| 3   | Islamofobia: qualche definizione<br>Islamophobie : quelques definitions  |
| 3   | Il doppio linguaggio mediatico fra integrazione e razzismo<br>Le double langage mediatique entre integration e racisme                 |
| 3   | Prospettive antropologiche: la costruzione dell'Altro musulmano<br>Perspectives anthropologiques : la construction de l'Autre musulman |
| 6   | Sintesi e conclusioni<br>Conclusions et synthèse   |